ثمن الورقة بالفرنساوية ٥ سانتيمت — عدد ٥٠ — ثمن الورقة بالعربية ١٠ سانتيمت

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.............. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.............. ٨ فرنك

* بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.............. ٥ فرنك
* من كل سنة.............. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.............. ١٨ سنتيما

* بالعربية *
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة نصف.............. ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اي باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذلك

٤٠٥٨

* في يوم السبت ٣ شعبان سنة ١٣١٦ * — * في يوم السبت ١٧ دسمبر سنة ١٨٩٨ *

* قسم رسمي *

افتتاح مجلس النيابات المالية الجزايرية

* افتتح مجلس النيابات المذكورة عشية يوم الخميس على الساعة الثالثة تحت رياسة جناب والي عموم الجزايرية وبهذه المناسبة القى سموه على مسامع الحاضرين من اعضاء النيابات وغيرهم خطابا بليغا نصه

يا ايها السادة النواب

* انى اصرح بافتتاح اول جلسات النيابات المالية الجزايرية متشرفا للغاية بالرياسة على الاحتفال المقام بمناسبة انعقاد هذا المجلس الجديد الذي يحق لنا الامل في ان يفيد مستقبل البلاد الجزايرية خيرا جسيما ونفعا عميما وغير خاف علي ان بعض الناس ممن اظهروا اراءهم في احداث مجلس النيابات قبل انعقاده قد اعترضوا عليه بما يدل على انهم لم يفهموا الغرض منه حق الفهم ولكنني على يقين من ان النيابات المالية اذا شرع اعضاوها في انجاز ماموريتهم واثبتوا ماهو شانهم وابدو لعيون الاهالي بحكمة مفاوضاتهم وفوايدها العملية ما سيستحق مجلسهم الارتقاء اليه يوما من الايام الاتية يوافق على ايجادها الخاص والعام وانني استاذنكم في البحث معكم من الراي الكامل على احداث النيابات المالية والفرق الذي بينه وبين الاراء المؤسسة عليها من قبل قوانين الجزايرية وذلك بمراجعة الاوامر الدولية الصادرة في اليوم ٢٣ من اوت المنصرم

* ولا يعزب عنكم ايها السادة انه بمقتضى الافكار الجاري بها العمل ماضيا المقررة باوامر دولية متعددة قد نظم الحكم في الجزايرية كانها مقاطعة من البلاد الفرنسوية بحيث لم يفرق بين العمالات الجزايرية الثلاثة والعمالات الفرنسوية التي بازايها في الضفة الاخرى من البحر المتوسط فرق غير زيادة بعد الاولى من العاصمة الباريزية ولهذا شبه تنظيم التصرفات في الجزايرية بتنظيمها في فرنسا وجعلت فيها ادارات العمالات (بريفيكتور) وادارات القسمات (سوبريفيكتور) ومجالس العمالات (كونسيل جنرال) ومجالس البلدان (كونسيل منيسيبال) وما يوول نظرها هو ما يوول لامثالها في فرنسا وترتيب حكامها كترتيبهم في فرنسا ومحاكمها وطرق الخصام فيها كما في فرنسا وجل ما ذكر ان لم نقل كله قد شكل في الجزايرية تشكيله في فرنسا بحيث لم تمتز الجزايرية عن مقاطعة فرنسوية فيها ثلاث عمالات ولم تظهر خصوصيتها الا بواليها العام وديوانها الاعلى الذي طالما لم يكن فيه اعضاء معينون بالانتخاب ولاشك في ان تنظيم الجزايرية على هذا النمط ناقص ولكن ابانا ان ننسب ذلك الى سوء ظن محدثيه بالجزايريين لان الباعث لهم عليه انما هو احساس يجب علينا احترامه وشكره وهو فرط محبة فرنسا للجزايرية وسعيها في سلوك سبيل نهايته اتحادها مع مستعمرتها العظمى حتى تصيرا شيا واحدا لا يتاتى انحلاله باي وجه كان وهذه الغاية عزيزة علينا نحن والجزايريون كما هي عزيزة على اخواننا في فرنسا ومن المسلم ان غرضنا هو ان نكون مع فرنسا امة واحدة ودولة واحدة ولكن في تشبيه تصرفاتنا بتصرفاتها وماليتنا بماليتها نظر ولهذا فكثيرا ما استعطفت الجزايرية الامة الفرنسوية العظمى بلسان نوابها المفوضين في ان تراعي لها خصوصياتها التي تمتاز بها عنها اما الاوامر الدولية الصادرة في اليوم ٢٣ من اوت المنصرم ففيها فضيلة كبرى للجزايريين اذ قصد فيها محرروها مشاركتهم بقدر ما يمكن الان في تحصيل رغايبهم وليست مساعدتهم اياهم على ما ذكر بالاسراع الى تغييرات لم يحل وقتها مما لاينتهي به الى نجاح بل بتعديلات متقنة ناشية عن الابحاث الدقيقة بها يثبت التقدم الحالي وينفتح باب التقدم الاتي

* فالاولى من تلك التعديلات متعلقة بامتيازات الوالي العام التي اتسعت وعززت ليتسنى له اسعافكم بالمصالح الخاصة بكم قياما بما اوكلته الدولة من الحكم على وجه اكثر حرية واسرع عملا من السابق

* والثانية مضاعفة عدد اعضاء ديوان الجزايرية الاعلى المعينين بالانتخاب وذلك باستدعاء من تختارونهم انتم من بينكم الى الجلوس فيه بجانب نواب مجالس العمالات

* والثالثة وهي اعظمها احداث النيابات المالية الجزايرية والحامل عليه حب الحرية والميل الى توسيع نطاقها في القطر الجزايري حسبما اتضح ذلك في مواضع عديدة من القرار الذي قدمه في الشان رييس مجلس الوزراء لحضرة رييس الحكومة الجمهورية وانني استاذنكم في تذكيركم ببعض مواد ذلك القرار فمن جملته ما ياتي

« ان فايدة اقامة النيابات المالية في الجزايرية هي
« استعانة واليه العام على جميع مسايل المغارم وما يشبهها
« من الضرايب بافكار حرة واراء نيرة وامال مرجوة
« يتلقاها من نواب من الغارمين الجزايريين يباشرونه
« بها » اه

* وقد صرح في القرار ان الغارمين للدولة في الجزايرية ليسوا طايفة واحدة كادت ان تكون غرايمها واحدة كما هو واقع في فرنسا بل هم منقسمون الى ثلاثة اقسام كبار

* الاول قسم الفلاحين الاوروباويين وهم من في ايديهم الارض والمصالح الفلاحية والاستعمارية

* والثاني قسم الغارمين غير الفلاحين وهم التجار والصناع والفعلة

* والثالث قسم الغارمين المسلمين وهم من بايديهم الفلاحة القديمة وعليهم منذ اعصار خالية واجيال ماضية جبايات خصوصية ليست كغيرها وفي القرار ايضا تعرض الى ما يسوغ للوالي العام ان يحيله على نظر النيابات المالية ولما يجوز لمجلسي الامة الفرنسوية (النواب والاعيان) لا لغيرهما ان يفوضاه اليها مستقبلا وها هو نص ذلك التعرض

« ان الاليف الجزايرية بفرنسا قواعد مادية تعوق الحكم من ان يجعل لمجلس النيابات المالية وديوان الولاية الاعلى وظيفة غير وظيفة محض الاستشارة سيما فيما يمس الميزانية لان ميزانية الجزايرية لم تنفك فيما مضى قط عن كونها دولية ولا يتاتى لاحد قبول انفكاكها عن هذا الوصف من جانب كل ما يخص المصاريف اللازمة لقيام الدولة بسلطنتها كالنفقات الخاصة بادارة السياسة في الجزايرية والمعدة لحفظها من العدو برا وبحرا ولغير ذلك من الادارات العمومية الكبرى التي بها يتحقق احترام الحقوق الدولية والاذعان لسلطان العدل غيران بعض ذوي الخبرة راى ان الجزايرية يمكن ان يقام فيها خارج ميزانية سلطنة الدولة ميزانية خصوصية شبيهة بميزانية المستعمرات تتالف مبالغها من عناصر تسلم الدولة للجزايرية الاستقلال بها هذا ويمكن للدولة تصيير الجزايرية بمثابة رشيد مدني من حيث القيام بامورها والتصرف في اموالها فيكون لها راس مال ويمكنها اقتراض المبالغ التي تحتاجها في انجاز الاعمال الكبرى المنوطة بالصالح العام » وفي موضع اخر منه ما يذكر

« وانما يجب علي ان انبهكم الى ان مجلسي الجزايرية المومى اليهما قد جعل نظامهما على صورة تسمح لهما بالاستبداد بامر الميزانية من دون تغيير في تاليفهما ان فوض لهما ذلك من قبل مجلسي الدولة » ويستنتج في نظري من مضمون القرار السالف الذكر الذي تشرفت بتذكيركم به اراء اولها ان النيابات المالية ليست من المجالس السياسية التي معناها المعهود مجالس نايبة من جميع الافكار والاراء وحتى الاهواء مما يظهره كافة افراد الامة وانما هي مجالس تنوب عن المصالح ولسانها ينطق بما فوض لاعضايها من الكلام في بيان احتياجات الاهالي ورغايبهم الاقتصادية والمالية المناسبة لما في الجزايرية من ميادين الاعمال ومصادر الانتاج وثانيها شيء لا بد من استقراره في الاذهان وهو ان لاتنفصل مصلحة من تلك المصالح المختلفة على اخرى منها لانها على حد سواء من جانب وجوب الالتفات اليها بعين الاحترام والاعتبار كما ان الحرية فيها من حيث الرغايب المبداة في شانها واحدة ولعل تلك الرغايب تختلف باختلاف المصالح المتعلقة بها اذ لا يبعد عن علم الفقهاء ان المسايل سواء كانت منوطة بالاقتصاد او بالجبايات لاتظهر على نمط واحد في كل من المصالح العظمى المفوضة لنيابتكم فغرامة العقار مثلا توخذ في المدن الكبيرة والصغيرة على المباني لا على الاراضي الفلاحية وغرامة الاحتراف (الباتينتا) وضريبة السكنى كادت ان تختص ايضا بتلك المدن وبعكس ذلك السخرة ومكوس حفظ الكروم من الادواء وجباية السقي فانها مقبوضة على المساحات الفلاحية وفضلا عن ذلك فمن الغرايم الماخوذة على غير العقار والفوس ما يتعلق بمصالح عموم الاهالي ومع ذلك تختلف الاراء فيه بالالتفات اليه على وجه اقتصادي او على وجه احترافي ونخص بالذكر مما هو من هذا القبيل المكوس القمرقية المقبوضة برا وبحرا

* واذ كان من الحق اصدار الاحكام والاراء في السياسيات بالنظر الى ارجحية اصوات الاحزاب التي انتخبها افراد

عموم الامة فمن الحق ايضا ان يباح فى المسايل الاقتصادية لاهل كل مصلحة شاملة التفاوض فيها بانفسهم واستبدادهم بفصلها من دون ان يمنعهم متحزبون لمنافع تعارض نفعهم او متعصبون لسياسة وبهذا الاسلوب يشرح ايضا النظام الخاص بالمجامع الانتخابية التى انبعث لاختياركم من بين اقرانكم فتاليفها لم يكن من بداهة ولا انقياد لاول خاطر كما ظنه قوم بل هو ابن البصيرة التامة والنظر العميق بدليل اشتراط الدولة فى امرها الصادر فى ذلك النظام كون المنتخبين فى سن تمام الرشد وتوطنهم الجزايرية قبل الانتخاب ثلاث سنوات فاكثر لا اقل والحكمة فى ذلك ان توفر هذين الشرطين فيهم يوجب لهم بالاقل شيا من المعرفة الكيفية والخبرة بالمنافع النايبين فيها من الاهالى وبدليل اشتراطها فيهم ايضا بالامر النظامى المومى اليه طول زمن جنسيتهم الفرنسوية وسره ان يكون النفوذ الفرنسوى هو الغالب فى البلاد ومن ذا الذى ينكر عليها ذلك ويحمله محل الغرابة وكيف لايحق لفرنسا ان تثق بهولاء اكثر من ثقتها بغيرهم وقد سقت الارض الجزايرية بنفيس دم ابنايها وانفقت فيها اموالها وعمرتها باتعاب رجالها

* لايخفاكم ايها السادة ان هذه البلاد لازالت قايمة على ساق الحداثة ولما كانت كذلك يجب عليكم ان تقبلوا فيها اراء جديدة وكيف لانرضى بها انا وانتم ولوخرجت عن نظام بلادكم الشبيه بنظام فرنسا خروجا سببه النظر الى خصوصيات الاولى وقد اشتكينا مرارا فرط تشبيه تصرفاتها بالتصرفات الفرنسوية هذا واستاذن جمعكم الكريم فى ان اضيف لهذه اللوايح العمومية عدة ارشادات اخص منها فيما انتم بصدده من الاعمال فاقول لا يخفاكم ان امر الدولة المورخ باليوم ٢٣ من اوط قد دعى النيابات المالية الى نوعين من المفاوضات الاول يشتمل على ما يوول لنظرها قانونا وهو الغرايم وغيرها من صنوف الضرايب مما قبض اوسيقبض من الغارمين الذين انتخبوكم للنيابة عنهم والثانى مشتمل على ما يجوز للوالى العام ان يحيله لانظاركم زيادة على ماذكر وهو مسايل اقتصادية او مالية غير المسايل المنوطة بالجبايات اما ما يخص مسايل المغارم فكل نيابة لها من الان ان تشرع فى البحث فيه بحرية تامه ولها ان توافق على ما هى عليه الان جباياتها المتنوعة من القواعد والمقادير ووجوه الاستخلاص او تنازع فى ذلك وتطلب تغييره لا انكم رجال ذوو دراية قد حنكتكم التجارب فلا تجهلون ما هو قوام ميزانية بحيث اذا طلبتم النقص فى بعض الضرايب الموظفة الان على الاهالى لاتتاخرون عن تقديم الوجوه لمداركة ذلك النقص باقامة دخل جديد واعلم من الواجب على لكم القول ايضا بان نظركم ليست غايته الوقوف عند ما يمكن من التعديل فى الغرايم الحالية بل يمتد الى الفحص عن عناصر جديدة فايدتها الزيادة فى مداخيل الخزاين الدولية فى الجزايرية لكنى لااطلب هذا الفحص منكم الان لاسباب اذكرها اسعله مريدا كشف الغطاء عنها لكم بالتمام وهى ان العلايق المالية بين فرنسا والجزايرية لازالت حتى الان علايق الاب بابنه فالاولى بمثابة الولى للثانية تعزها وتحفظها والثانية بمثابة الابن للاولى تحترمها وتنقاد لها ولكن لامانع من توسيع نطاق تلك العلايق ولا احجم من ان اقول ان الجزايرية لو اقيمت فيها الميزانية الخصوصية التى سيعرض مطلبها على انظار اعضاء مجلسى الامة الفرنسوية (النواب والاعيان) اللذين لاراد لحكمهم لكان ذلك سببا فى رفع قدر العلايق المومى اليها امام القطرين واذا اتاكم يوم تصبح فيه الميزانية المذكورة قايمة ويمكنكم صرف غالب زيادة دخلها على خرجها ان لم نقل كلها فى تكثير عناصر الرفاهية فى ارضكم ومد ادارات استعماركم باعداد مبالغ جديدة لها واقتراض الاموال التى تتاتى لكم بها الزيادة فى دواليب اقتصادكم لاشك فى انكم تطلبون قبل غيركم من تلقاء انفسكم احداث مداخل اخرى لتحققكم بانها تعود لمنتخبيكم بالفوايد العظمى اما المسايل المالية والاقتصادية الخارجة من الغرايم وهى التى يجوز للوالى العام ان يحيلها لنظركم فاننى عازم على ان لااشح عليكم بها بل ساقوضها اليكم كلما تمس منافع من تنوبون عنهم من الاهالى وقد جهز بالفعل فى هذا الشان برنامج ورجاءى ان تجدوه مطابقا لمقاصد الحكم المبنية على تمام الحرية وان عثر نظركم على نسيان امور فيه فاعلموا انه يسرنى التامل فى ما تطلبون زيادته فيه ولتسهيل اعمالكم راينا اقامة رابط بين النيابات المالية والولاية العامة لتتعاونا فى اجراء الامور على وجه تام النفع ولهذه الغاية اعد لكل من نياباتكم وكلاء من قبل الحكم يستعينون عند الحاجة بروساء الادارات وياتونكم بجميع ما تستنير به اراوكم من صنوف الايضاحات وانواع الدلايل وانكم على علم بان كل نيابة تتفاوض وحدها منفردة عن غيرها الا انه يسوغ للوالى العام بمقتضى الامر الدولى الصادر يوم ٢٣ اوط الماضى ان يجمع النيابات للتحاور فى مسايل لها خاصية عامة تدعو الى اشتراك النيابات فى النظر فيها هذا ويكاد ان لا حاجة الى ان ازيدكم ايها السادة شيا لاشك فى انكم مطلعون عليه قبل ان اتلفظ به لفرط ذكايكم وغزارة معرفتكم وهو ان اعمالكم فى النيابة لا يخلو مجلسا الامة من ان ينظراها بعين الاعتبار والتيقظ وسنضطر طلبنا منهما اصدار اوامر ذات اهمية كبرى تبلغكم المرام ولايعزب عن الى علم احد منكم ان سبيل الحصول على الاوامر المذكورة انما يمهده ما تظهرونه اثناء مفاوضاتكم من غاية الخبرة وعلو المعرفة ومراعاة القوانين على اسلوب لايعقبه اى ملام وانا احقق لكم بانه اذا خالف مظنونى فى استمرار العافية احد من ذوى الميل الى الهرج ونهض لتكدير راحة محاوراتكم فى هذه العاصمة الجزايرية التى سرها اقتبالكم اذ انتم معوضو سكان الجزايرية على اختلاف الجهات والاقوام فانى اعاقبه بكل صرامة وها انا الان ايها السادة اجل حكمتكم وغيرتكم الوطنية امانة نفيسة هى القيام بالنيابات المالية المحدثة فى الجزايرية اخيرا واننى اسلمها لكم كما تسلم للفلاح ارض طافحة بعناصر الانبات لكنها لا تخصب ولا تفيد ثمرة الا ببذل الاجهاد فيها واستمرار فلاحها على خدمتها وانتم الفلاح فالنجاح الذى يحق لكم امل الحصول عليه انما هو متوقف على ما تصرفونه فيه من هممكم واننى ابلغكم من صميم الفواد تحية الحكومة الجمهورية لكم نافلا اليكم حسن تمنيها سعادتكم منتظرا حلول وقت تمتعكم بذلك النجاح وحصول الفلاح

* بلغنا الاصل والجريدة فى حيز الصدور فعربناه من عجل اسراعا الى افادة قراء المبشر الكرام

ناظر المبشر الترجمان الحربى

* ميرانت *

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ١٥ من دسمبر ١٨٩٨ رفع من منصبه الجازولى (محمد ولد العربى) العدل بمحكمة پاليكاو المضافة

الغاب

امر وزيرى

* نحن وزير الفلاحة

* بعد اطلاعنا على ماطلبته ادارة المياه والغاب من اجراء قانون الغاب على اراض دومينية تسمى تيمدامان مساحتها ٧ هيكتارات و٣٤ ارا وهى القسم المعلم بعدد ١٧ فى خريطة تقسيم دوار وادى مريل من بلدة عين التوتة المختلطة وعمالة قسنطينة

والتفاتنا الى الفصل الاول من القانون الغابى

والى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ١٩ من مارس والاخر باليوم ٢٣ اوط ١٨٩٨

والى الراى الذى ابداه والى عموم الجزايرية فى اليوم ٢٥ من اوط ١٨٩٨

امرنا بما ياتى

* فصل واحد * ان قانون الغاب سيجرى على اراض دومينية تسمى تيمدامان مساحتها ٧ هيكتارات و٣٤ ارا وهى القسم المعلم بعدد ١٧ فى خريطة تقسيم دوار وادى مريل من بلدة عين التوتة المختلطة وعمالة قسنطينة حسبما هو فى الخريطة الملحقة بامرنا هذا

* وستكون الاراضى المذكورة مرتبطة بغابة اولاد فضالة الدومينية لانها داخلة فيها

* كتب فى باريس يوم ٢٤ اكتوبر ١٨٩٨

وزير الفلاحة

* فيجير *

الجزايرية

فلاحة دخانها سنة ١٨٩٩

* قد اصدر وزير المالية فى اليوم ١٤ من شهر نفمبر سنة ١٨٩٨ امرا مضمونه الاذن لادارة المعامل الدولية فى ان تشترى من الجزايرية بواسطة اعوانها ما يمكنها الى غاية ثلاثة ملايين كيلوغراما من غلال دخان الجزايرية سنة ١٨٩٩ بالاثمان الاتى تعيينها لكل ماية كيلوغرام

الدخان الرفيع

* الجودة الاولى ١٥٠ فرنكا
* الجودة الثانية ١٢٠ فرنكا
* الجودة الثالثة ٩٠ فرنكا

الدخان الغير الرفيع

* الجودة الاولى ٦٠ فرنكا
* الجودة الثانية ٤٠ فرنكا
* الجودة الثالثة ٢٠ فرنكا

* الاثمان الاول والثانى والثالث لا تعطى الا فى دخان لطيف خفيف وقيد ولا يقبل الدخان الخشن الوضيع المختلط غير الوقيد

* الدخان الارفع يزاد على ثمنه المعين للجودة الاولى عشرة فرنكات وفاقا للفصل ١٩٢ من قانون ٢٨ افريل ١٨١٦

المدير العام

* جوبير *

---

* قسم غير رسمى *

تشريفات سمو الوالى العام العسكرية

* وردت الى جناب الوالى العام على الجزايرية رسالة من طرف سمو رءيس مجلس الوزراء وزير الداخلية يخبره فيها بان سمو وزير الحربية قد اصدر فى اليوم ٣ من ديسامبر الحالى امرا قاضيا بان والى عموم الجزايرية سيحق له من الان فصاعدا اداء تشريفات عسكرية خصوصية بناء على ما فى يده الكريمة من الامتيازات العالية وكونه النايب من الحكومة الجمهورية فى الجزايرية وتلك التشريفات هى المؤداة بموجب الامر الدولى المورخ باليوم ٤ من اكتوبر ١٨٩١ للجنرالات المتامرين على جيش واحد اوجيوش وتشتمل على اطلاق ١٥ مدفعا لا ١١ كالسابق تضرب تحية لجناب الوالى العام اول دخوله فى المراكز الحربية وعلى خفارة عسكرية تسير وراءه تعظيما له وهى مولفة من ٥ شرادم من الضبطية لاثلاث كالفارط وكتيبة من الخيالة فيها شرذمتان

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم بجميع ذوى الحقوف ان عرض الحال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ٤ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بمسيرة بتراب دوار كمين احيان من عرش احيان قد ختم بتاريخ اليوم ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تنيرة فترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين احيان

* فعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* فيريدوا *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوف ان عرض الحال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ٣ هكتارات كاينة بالمحل المسمى ببوحريز وبوحجيرة بتراب دوار كمين احيان عرش احيان قد ختم بتاريخ ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تنيرة فترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور اعلاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين احيان

* فعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* فيريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان عقارين مساحتهما ٤ هكتارات و٢ آرات و٤٠ سنتيارا كايين بالمحـل المسمى ببوحريز و ببوحجيرة بتراب دوار كمين احيان قد ختم بتاريخ اليوم ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تنيرة بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين احيان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

القايم مقامه

* قيريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ١٢ هيكتارا كايين بالمحل المسمى ببوحريز و ببوحجيرة بتراب دوار كمين احيان عرش احيان قد ختم بتاريخ ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تنيرة بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين يدى السيد رييس جماعة دوار كمين احيان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قيريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ٧ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بتيردوين بتراب دوار كمين احيان عرش احيان قد ختم بتاريخ ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تنيرة بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين يدى السيد رييس جماعة دوار كمين احيان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قيريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد ايرارلوى المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها ستون هكتارا كاينة بالمحل المسمى ببورباط بتراب دوار كمين تاقدمت عرش بنى مديان قد ختم بتاريخ اليوم ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تيارت المتزجة الاجناس بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين تاقدمت

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد ميشوا نارسيس المهندس امين البحث فى شان عقارين مساحتهما ٢٥ هكتار كايين بالمحل المسمى بسيدى على بن اعمر بتراب دوار كمين تاقدمت عرش بنى مديان قد ختم بتاريخ ٥ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تيارت المتزجة الاجناس بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين تاقدمت

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٧ من ديسامبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قريدوا *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان عقارين مساحتهما تسعة هيكتارات كاينتين بالمحل المسمى بدار البقرة وبتوابع ميلى بتراب دوار كمين وادى سعيون عرش جعافرة بن جعافر قد ختم بتاريخ ٧ من شهر دسمبر سنة ١٨٩٨

* ووقع بيومه بدار شيخ بلدة تلاغ المتزجة الاجناس بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين السيد رييس جماعة دوار كمين وادى سعيون

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليها ووضعه يسوغ لكافة النياس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم عليها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٨ من دسمبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قيريدو *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الكفوف ان عرض الكال الذى باشره السيد اسيماط زوزاف المهندس امين البحث فى شان ارض مساحتها هكتاران كاينة بالمحل المسمى ببلاد التين بتراب دوار كمين وادى سعيون عرش جعافرة بن جعافر قد ختم بتاريخ ٧ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٨

* ووضع بيومه بدار شيخ بلدة تلاغ المتزجة الاجناس بترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين وادى سعيون

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه ما كان لهم عليها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٨ من دسمبر سنة ١٨٩٨

من العامل

عضو المجلس المستشار

* قيريدو *

وسق زيت الزيتون فى الجزايرية

* انفاق زيت الزيتون فى معظم الممالك الاوربا وية امر قد ارتبطت به ارتباطا حقيقيا تقدمات العيش الى رغده وتوقفت عليه تطلبات موافقته للصحة ومن الاسف ان قد ثبت ميل التجار الى الاعتياض من خالصه بخليط من ادهان مختلفة اكثرها فيه زيت القطن وسناتى بذكر دلايل رواجه فى هولاندة حيث ان لاهلها ذوقا لا يساعدهم على ادراك الفرق الذى بين زيت الزيتون الجيد وبين الزيت المستخرج من الحبوب القطنية مع انه زيت ثقيل على المعدة لايهضم الا بعسر والتجار جادون فى جعله من الماكولات باستعدادات وكيفيات صادرة عن مهارة وتدرب

التجارة بزيت الزيتون فى الدانمارك

* استعمال زيت الزيتون فى الدانمارك بلغ ظرف السنوات الثلاث الاخيرة ما يذكر من الارقام

سنة ١٨٩٥	٨٣٠٨٢ رطلا
سنة ١٨٩٦	٨٧٧١٢ رطلا
سنة ١٨٩٧	١٠١٦٩٣ رطلا

* ولا ينفق منه الا ما هو فى الدرجة الكبرى من الجودة خصوصا زيت نيس وبارى ويشترى الرطل منه عند دخوله البلد بنحو ٥ سنتيمات ونصف ويوتى به عادة فى براميل من الخشب او القصدير او فى قواريرٍ وينذر فى الكفف واما ثمن بيعه فيختلف باختلاف درجة جودته فقيمة المائة كيلوغرام منه ١٧٥ الى ٢٣٠ فرنكا ولدفع الثمن شرطان احدهما تاجيله شهرا مع اسقاط جزاين فى المائة او تاجيله ثلاثة اشهر من دون اسقاط شيء

التجارة بزيت الزيتون فى لاهاى

* الزيت الصالح للاكل من زيت الزيتون وغيره يجلب من هولاندة وقد ارتقى مقداره سنة ١٨٩٦ الى ٥١٨٣١٧ كيلوغراما قيمتها ١٢٩٥٧٩ فلورين على ان كل مائة كيلوغرام منها ثمنها ٢٥ فلورين اى قطعة من المسكوكات تختلف باختلاف البلدان وهذه قيمته فى الدوان ويوخذ على المائة كيلوغرام منه قمرق قدره ٥٥ سنتيم فلورين وهى فرنك و١٥ سنتيما ثم تباع المائة ايضا بسبعين الى ٩٠ فلورين وظروف زيت الزيتون لا تكون هناك الا من البراميل وشرط دفع الثمن اسقاط جزاين فى المائة الى اجل ثلاثين يوما او تسعين يوما ولا يسقط شيء لكنها قاعدة غير جارية دايما فبعض المتاجر يبتاعون الزيت بثمن يتاخر دفعه ٤ اشهر بل قد يتاخر ستة عشر

التجارة فى زيت الزيتون فى روتردام

* يوجد فى احواز روتردام وفى دافت معمل كبير العايدة لاستخراج ادهان الاراشيد وتباع محصولاته بيعا مربحا ولهذه الزيوت فى هولاندا طعم مستطاب عند اهلها فتباع الليترة منها هناك بثمن يختلف بين الستين والخمسة والسبعين والثمانين سنتيما حسب جودتها والمعمل المذكور فرنسوى يربلاندى وعمر كبار المشتركين فيه مدينة بوردو ثم ان زيت الزيتون الذى ثمنه اعلى من اثمان الزيتون المشار اليها املاه لايباع فى روتردام الا قليلا ولا ينفقه الا اهل اليسار واما زيت الزيتون المجلوب من فرنسا والجزايرية الى هولاندة فقد بلغ ثمنه سنة ١٨٩٦ الى ٥٩٥١٨ فلورين

تجارة زيت الزيتون فى امستردام

* المجلوب الى هولاندة من زيت الزيتون نقص بالتدريج نقصا مسرعا وهذه ارقامه

المجلوب للاستعمال داخل البلد

سنة ١٨٩١	١٠٥٤٦٨١ كيلوغراما
سنة ١٨٩٢	٨٧٩٦١٤ كيلوغراما
سنة ١٨٩٣	٨٢٣٤٣٤ كيلوغراما
سنة ١٨٩٤	٣٠٧٤٥٣ كيلوغراما
سنة ١٨٩٥	٢٥٥٩٥٣ كيلوغراما
سنة ١٨٩٦	٦٧٨٤٠١ كيلوغراما

* الاحصاءات الرسمية سنة ١٨٩٧ لم تنشرها حكومة ايرلانديس الى الان وقد تبين تناقص استعمال زيت الزيتون وسببه الاعتياض منه شيا فشيا بزيت القطن الاميريكى فى تركيب الزبدة الصناعية وغلبة استعمال الادهان المستخرجة من جميع الانواع كالاراشيد والجلجلان وحبوب القطن فى الاطعمة العادية ولما ان الاهالى لهم ذوق لايتاثر الا قليلا بما يثقل طعمه اضحوا مصرين على اتخاذهم تلك الادهان بدل زيت الزيتون حتى ان ذوى الرفاهية الذين بقوا على استعمال زيت الزيتون لا تجدهم يميزون فى مطاعمهم بين انواعه المختلفة لقلة لطافة اذواقهم

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

(Dalila)

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و ٣٧ و ٣٨ و ٤٣ و ٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى ولعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس وبستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

(Sidi Khelil)

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذى اشتهر بامره فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه والتقاط مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و ١٠ س

(Théologie musulmane)

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

كنوز مدارس العلم والعرفان

تاليف الفاضل السيد يدوار قاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على ساير كلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه من الفاظها المعربة وقواعدها النحوية والصرفية ما يروى الغليل ويشفى العليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريد (البوسطة) ١٠ فرنكات و ٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ فى مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

اعلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهو من الكتب التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فى جعلها مما يدرس فى المدارس الاسلامية بالقطر الجزايرى قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد باقار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و ٥ سنتيمات فى البوسطة

(El Bina)

اعلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندى فى ادارة الولاية العامة وهى من جملة التاليف المعدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و ٥ سنتيمات فى البوسطة

(Grammaire arabe)

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و ٦٠ س

(Successions musulmanes)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب «اداب العرب والفرس» لابن مسكويه

نشره طويل الباع فى اللغات المشرقية الكبير الاستاذ الفاضل السيد رينى باسى مدير مكتب الاداب الاهلى فى عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف فى المطبعة وفى البوسطة فرنكان و ٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاخرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و ٥٠ س و ٣ ف و ٣ ف و ٥٠ س و ٤ ف و ٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الرئيس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك ونصف وان بعث فى البوسطة فرنك و ٦٠ سنتيما

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينادج

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,